



## Comité Européen de Liaison sur les Services d'Intérêt Général European Liaison Committee on Services of General Interest

---

### Télécoms

La Commission européenne a adopté, le 14 avril 1998, une recommandation aux Etats membres sur la comptabilisation des coûts d'interconnexion dans le secteur des télécommunications. Ce texte, qui s'inscrit dans le cadre de la directive du 30 juin 1997 (97/33/CE), n'a pas de valeur contraignante.

Il préconise des obligations aux opérateurs dits "puissants", c'est à dire ceux qui détiennent au moins 25% de part de marché dans un Etat membre, mais n'exclut pas la possibilité de réaliser des marges bénéficiaires raisonnables. Ce sont les autorités réglementaires nationales de chaque Etat qui sont chargées de veiller au respect de ces règles.

Le texte recommande une séparation comptable entre quatre branches d'activités : le réseau général, le réseau d'accès local, la vente au détail, les autres activités.

La Commission a précisé que ce texte vise les opérateurs historiques et qu'il sera réexaminé avant le 31 juillet 1999, car si, aujourd'hui, les opérateurs puissants sur le marché sont les anciens détenteurs du monopole, la situation pourrait s'inverser rapidement dans les petits Etats membres.

---

### Services publics locaux

Les députés européens réunis en session plénière à Strasbourg, le 1<sup>er</sup> avril 1998, se sont rangés à l'avis de leur rapporteur, Pervenche Berès (PSE France), pour demander que les services publics locaux soient ajoutés aux catégories d'activités éligibles pour une exemption en bloc aux procédures communautaires de notification des aides d'Etat, au titre des articles 92 et 93 du traité.

---

### Transport aérien

Le commissaire aux transports, Neil Kinnock, vient d'annoncer que la Commission européenne publiera cette année une communication sur les transports aériens et l'environnement. L'objectif de cette initiative est d'élaborer un programme de travail consacré, entre autres, aux normes sur le bruit et la limitation des émissions, afin de faciliter la planification dans les aéroports en établissant un cadre plus adapté à la demande croissante de transport aérien et de répondre aux demandes environnementales. Il a regretté que l'organisation de l'aviation civile internationale (OACI) et l'Union Européenne n'aient pas réussi à définir des normes plus contraignantes en matière de bruit et de pollution.

Le commissaire a également indiqué que la Commission prépare, à la demande des ministres des transports, une étude sur les effets de la taxation sur le carburant des avions et présentera, cette année, une proposition définissant les priorités européennes.

---

### Charte de l'énergie

Le traité de la charte de l'énergie est entré en vigueur le 16 avril 1998. Ce traité transforme en engagements juridiques contraignants les principaux principes et objectifs définis ...

### Telecoms

On 14 April 1998, the European Commission adopted a recommendation for Member States concerning the accounting of interconnection costs in the telecommunications sector. This text, which falls within the framework of the Directive of the 30 June 1997 (97/33/CE) is not compulsory.

It sets out obligations for so-called "powerful" operators, i.e. those holding at least 25% of the market in Member States, but it does not exclude the possibility of obtaining reasonable profit margins. The national regulatory authorities are to be responsible for ensuring that the rules are respected.

The text recommends separate accounting between four branches of activities : The general network, the local access network, the retail selling, the other activities.

The Commission has stipulated that this text aims at traditional operators, and that it will be re-examined before the 31 July 1999, because today's powerful operators are the holders of former monopolies, though this situation could change rapidly in the smaller European countries.

---

### Local public services

On 1 April 1998, Members of the European Parliament, meeting in a plenary session in Strasbourg, adopted the opinion of their rapporteur, Pervenche Berès (PSE France), calling on local public services to be added to the list of activities eligible for exclusion *en bloc* from the Community's procedures which require State aid to be notified - according to Articles 92 and 93 of the Treaty.

---

### Air Transport

The Transport Commissioner, Neil Kinnock, has announced that the European Commission will publish a communiqué this year relating to air transport and the environment. The objective of this initiative is to formulate a working programme geared, amongst other things, to setting standards concerning noise and pollution. This is to help facilitate the planning of airports, by establishing a framework that is better adapted to rising demand for air transport and environmental concerns. He regrets that the International Civil Aviation Organisation (ICAO) and the European Union have not succeeded in defining more restrictive standards on noise and pollution.

The Commissioner has also mentioned that the European Commission prepares, on the request of the ministers of transport, a study on the impact of the taxation on plane oil and will present, this year, a proposal setting the European priorities.

---

### The Energy Charter

The Treaty of the Energy Charter came into force on the 16 April 1998. This Treaty transforms the main principles and objectives defined in the European Energy Charter, ...

dans la charte européenne de l'énergie que 51 pays du monde entier ont signé en 1991. L'Union européenne et douze Etats membres ont ratifié le traité, seules la Belgique, la France et l'Irlande ne l'ont pas signé.

---

## Réunion plénière du CELSIG du 17 avril 1998 Transport

Décisions prises : **Deux actions vont être menées durant les prochains 18 mois :**

\* **octobre 1998 : le CELSIG essaiera de rencontrer les ministres du logement** lors de leur réunion informelle, à Graz (Autriche), sur la base des actes du séminaire de décembre 1997 et d'une lettre commune demandant la création d'une task force sur les effets des différentes politiques communautaires sur le logement. Cette lettre sera également envoyée aux DG concernées de la Commission et au Parlement européen.

\* **février/mars 1999 : organisation de deux journées de travail**, si possible au Parlement européen :

- première journée : sur l'article 7D, ses conséquences et l'interprétation qui peut en être faite, notamment du point de vue des droits fondamentaux de la personne et de la cohésion sociale et territoriale.  
- deuxième journée sur ce que pourrait être le service d'intérêt général européen des chemins de fer et de la poste.

Une adresse aux candidats aux élections européennes pourrait être adoptée à l'issue de ces deux journées.

Pierre Bauby et Jean-Claude Boual sont reconduits dans leurs fonctions de secrétaires du CELSIG.

---

## Publication

Le **Celsig** vient de publier en langue française un document de 104 pages intitulé "**Service d'intérêt général et intégration européenne**"

Ce document comprend :

- Les actes du séminaire du 26 février 1996 "Services publics - Services d'intérêt général et Conférence intergouvernementale"
- La communication de la Commission européenne du 11 septembre 1996 "Les services d'intérêt général en Europe"
- Les actes du "Deuxième forum européen des acteurs sociaux sur les services d'intérêt général" des 28 et 29 octobre 1996
- Une sélection de textes du traité de Rome à celui d'Amsterdam.

Ce document sera envoyé à tous ceux qui ont participé au séminaire du 26 février 1996 et au Deuxième forum européen d'octobre 1996.

Bon de commande à demander au Celsig par Email ou fax. Prix : 10 Euros

---

**NouvellesNewsEurope** est maintenant dans sa deuxième année. **Pensez à renouveler votre abonnement.**

Afin de faire circuler rapidement les informations, adressez à "**NOUVELLES-NEWS-EUROPE**" de **brèves informations** en anglais et français par courrier, fax ou E-mail ([celsig@worldnet.fr](mailto:celsig@worldnet.fr)).

which 51 countries across the world signed in 1991, into legally binding obligations. The European Union and 12

Member States have ratified the Treaty, which only Belgium, France and Ireland have not signed.

---

## The Plenary Session of CELSIG on the 17 April 1998 Transport

Decisions adopted: **two Activities are to be pursued during the next 18 months:**

\*October 1998: the CELSIG will try to meet the Ministers for Housing, when they hold their informal meeting at Graz (Austria), putting forward the resolutions of the seminar held in December 1997 and a common letter requesting the creation of a task force on the effects of the different Community policies relating to housing. This letter will also be sent to the DGs concerned and to the European Parliament.

\*February/March 1999: **the organisation of a two-day working meeting**, if possible at the European Parliament:

-first day: work on Article 7D and its consequences, its possible interpretation, especially with respect to fundamental individual rights and social as well as territorial cohesion.  
-second day: the content of European, general interest rail transport and postal services. An address to all candidates of the European Parliamentary elections may be adopted at the end of the meeting.

Pierre Bauby and Jean-Claude Boual were re-elected as Secretaries of CELSIG.

---

## Publication

The CELSIG has just published, in french language, a document of 104 pages entitled "**Services of General Interest and European Integration**".

This work includes:

- the proceedings of the seminar held on the 26 February 1996 on "Public Services - Services of General Interest and the Inter-Governmental Conference",
- the Commission's communiqué of the 11 September 1996 "Services of General Interest in Europe",
- the proceedings of the "Second European Forum of Social Actors in Services of General Interest", on the 28 and 29 October 1996,
- a selection of texts from the Treaty of Rome to Amsterdam.

This document will be sent to all those who attended the Seminar on the 26 February 1996 and the Second European Forum on October 1996.

An order form may be obtained from CELSIG, by E-mail or Fax. Price: Euro 10.

---

**NouvellesNewsEurope** is now in its second year. **Do not forget to renew your subscription.**

To help circulate news rapidly, please send brief information to "**NOUVELLES-NEWS-EUROPE**", in English and French, by courier, fax or E-mail ([celsig@worldnet.fr](mailto:celsig@worldnet.fr)).

---

**NOUVELLES-NEWS-EUROPE** est édité par le Comité européen de liaison sur les Services d'intérêt général, *is published by the European Liaison Committee on Services of General Interest*, 66 rue de Rome, F - 75008 PARIS. Tel : (33-1) 40 42 50 24. Fax : (33-1) 40 42 13 78. E-mail : [celsig@worldnet.fr](mailto:celsig@worldnet.fr). Directeurs de publication, *Publishers* : Pierre Bauby et Jean-Claude Boual. Rédactrice en chef, *chief editor* : Katherine Varin. traduction, *translation* : Nicholas Sowels. Diffusé exclusivement par Fax et E-mail. *Distributed by Fax and E-mail exclusively*. Abonnement 1 an : 500 FF. *Subscription for 1 year: FF 500*. Bulletin d'abonnement sur demande. *Subscription form available on request*.